

GE-1

GE-2

GE-3

GE-4

Generatori di vapore



[WWW.PONY.EU](http://WWW.PONY.EU)



**PONY**  
FINISHING FIRST

GE-1



GE-2





La nuova gamma di generatori di vapore PONY offre ampia scelta di potenze

per alimentare 1 o più ferri.

Il controllo di livello a sonda elettronica assicura una lunga durata delle resistenze e la caldaia orizzontale consente un facile e rapido intervento di manutenzione e pulizia.

#### Modelli disponibili:

- **GE-1** caldaia da 5 lt - 3,3 kW - 1 ferro
- **GE-2** caldaia da 5 lt - 3,3 kW - 2 ferri
- **GE-3** caldaia da 5 lt - 6 kW - 3 ferri
- **GE-4** caldaia da 9lt - 8 KW - 4 ferri

A richiesta si producono modelli con attacchi per ferri aggiuntivi, caldaia da 9 lt. e potenze maggiorate, versione speciale per ferri "All-steam".

#### Accessori a richiesta:

- Pompa
- Serbatoio alimentazione
- Pistola smacchiante aria/vapore
- Ruote pivotanti.

Dati Tecnici	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Alimentazione elettrica	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Alimentazione acqua	ø int. 13 mm - 0,5 in
Scarico caldaia	1/2"
Pressione di esercizio	2,8 bar - 40 psi
Resistenza ferro	0,8 kW
Motore pompa	0,3 kW
Ingombro	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Peso netto	50 kg - 110 Lbs
Peso con imballo	78 kg - 172 Lbs
Dimensioni imballo	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Volume	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>

\*Altri voltaggi a richiesta.

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi





The new line of PONY electronic steam boilers are available in different sizes to accommodate one or more irons .

The horizontal design of the boiler allows an easy and fast maintenance. An electronic water level probe ensures proper water level and long life to the heating elements.

**Available models:**

- **GE-1** 5 lt.boiler - 3,3 kW - iron
- **GE-2** 5 lt.boiler - 3,3 Kw - 2 irons
- **GE-3** 5 lt.boiler - 6 kW - 3 irons
- **GE-4** 9lt boiler - 8 KW - 4 irons

On request we can supply models with additional iron connections - 9 lts. boiler and increased power - special version for "all steam" irons.

**Accessories on demand:**

- Motor, pump and water feeding tank
- Steam spotting gun
- Casters

Technical Data	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Required power	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Water feeding	ø int. 13 mm - 0,5 in
Boiler drain	1/2"
Working pressure	2,8 bar - 40 psi
Iron heating elements	0,8 kW
Pump motor	0,3 kW
Encumbrance	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Net weight	50 kg - 110 Lbs
Weight with packing	78 kg - 172 Lbs
Packing dimensions	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Volume	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>
*Other voltages by request.	

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.





La nueva gama de los generadores de vapor ofrece una amplia selección de potencias para alimentar Uno o más planchas.

El control de nivel con sonda electrónica garantiza una larga duración de las resistencias. La caldera horizontal permite una limpieza y mantenimiento muy fácil y rapido.

**Versiones disponibles:**

- **GE-1** caldera 5 lts. - 3,3 kW - 1 plancha a vapor
- **GE-2** caldera 5 lts. - 3,3 kW - 2 planchas a vapor
- **GE-3** caldera 5 lts. - 6 kW - 3 planchas a vapor
- **GE-4** caldera da 9lt - 8 KW - 4 planchas a vapor

Sobre demanda se suministran modelos con conexiones para planchas adicionales - caldera de 9 litros y potencias mayores - versión especial para planchas "todo vapor".

**Sobre demanda se suministran con:**

- Bomba
- Deposito de alimentación de agua
- Pistola desmanchadora aire/vapor
- Ruedas para el desplazamiento

Datos Tecnicos	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Alimentación electrica	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Alimentación de agua	ø int. 13 mm - 0,5 in
Purga de la caldera	1/2"
Presión de trabajo	2,8 bar - 40 psi
Resistencia plancha de mano	0,8 kW
Motor bomba	0,3 kW
Medidas	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Peso neto	50 kg - 110 Lbs
Peso con embalaje	78 kg - 172 Lbs
Dimensiones de embalaje	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Volumen	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>
*Otro voltaje bajo demanda	

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son astringentes.





La nouvelle gamme de générateurs de vapeur PONY permet de choisir parmi les différentes puissances pour alimenter un ou plusieurs fers.

Le contrôle de niveau à sonde électronique assure une vie très longue des résistances. La position horizontale de la chaudière rend les interventions et le nettoyage facile et plus rapide.

#### Versions disponibles:

- **GE-1** chaudière 5 lts.- 3,3 kW - 1 fer
- **GE-2** chaudière 5 lts.- 3,3 kW - 1 fer
- **GE-3** chaudière 5 lts. - 6 kW - 3 fers
- **GE-4** chaudière 9 lts - 8 KW - 4 fers

Sur demande, on peut fabriquer des modèles avec des connexions pour fers supplémentaires - chaudière de 9 litres et puissances plus élevées - version spéciale pour les fers «tout vapeur».

#### Sur demande:

- Pompe
- Reservoir d'alimentation
- Pistolet de détachage air/vapeur
- Roulettes pivotantes

Donnees Techniques	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Courant	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Alimentation eau	ø int. 13 mm - 0,5 in
Vidange chaudière	1/2"
Pression de travail	2,8 bar - 40 psi
Resistance fer	0,8 kW
Moteur pompe	0,3 kW
Encombrement	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Poids net	50 kg - 110 Lbs
Poids avec emballage	78 kg - 172 Lbs
Dimensions emballage	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Volume	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>

\*Autres voltages sur demande.

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.





Die neue Pony Modellreihe bietet ein breites Leistungsspektrum für die Dampfversorgung ein oder mehr Bügeleisen.

Eine elektronische Wasserstandsniveauekontrolle steuert den optimalen Wasserstand und somit sorgt für eine lange Lebensdauer der Heizelemente. Die waagerechte Konstruktion des Kessels zeichnet sich durch besondere einfache Wartung und Reinigung aus.

**Versiones disponibles:**

- **GE-1** Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 1 Bügeleisen
- **GE-2** Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 2 Bügeleisen
- **GE-3** Kesselinhalt 5 Ltr - kW 6 - 3 Bügeleisen
- **GE-4** Kesselinhalt 9 Ltr - 8 KW - 4 Bügeleisen

Auf Wunsch sind Modelle mit Anschlüssen für weitere Bügeleisen lieferbar - 9 Liter Kessel und höhere kW Leistung - Sonderausführung für „All steam Bügeleisen“.

**Auf Wunsch:**

- Pumpe
- Speisewasserbehälter
- Dampf-oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- Transportrollen

Technische Daten	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Elektrischer Anschluß	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Wasseranschluss	ø int. 13 mm - 0,5 in
Kesselabfluss	1/2"
Betriebsdruck	2,8 bar - 40 psi
Bügeleisenheizwiderstand	0,8 kW
Pumpenmotor	0,3 kW
Platzbedarf	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Nettogewicht	50 kg - 110 Lbs
Gewicht mit Verpackung	78 kg - 172 Lbs
Verpackungsabmessungen	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Volumen	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>

\*Auf Wunsch andere Spannungen.

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.





## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРЫ для УТЮГОВ Новая гамма

парогенераторов PONY предлагает широкий выбор мощностей для питания одного или более утюгов. Контроль уровня электрическим зондом гарантирует длительность работы резисторов и горизонтальный бойлер обеспечивает быстроту и легкость операций по обслуживанию и чистке.

### Представлены модели:

- **GE-1** бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 1 утюг
- **GE-2** бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 2 утюга
- **GE-3** бойлер на 5 л - 6 кВт - 3 утюга
- **GE-4** бойлер на 9 л - 8 кВт - 4 утюга

По запросу производятся модели с , предусмотренные для подключения дополнительных утюгов. Котел на 9 л с повышенными мощностями. Специальная версия для утюгов "all steam" (полностью паровых).

### Аксессуары по запросу:

- Насос
- Бак питания
- Пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно- паровой
- Вращающиеся колеса

Технические Данные	GE-1 / GE-2 / GE-3 / GE-4
Электропитание	400 V/3/50 Hz* - 220 V/3/60 Hz*
Подача воды	ø int. 13 mm - 0,5 in
Слив бойлера	1/2"
Рабочее давление	2,8 bar - 40 psi
Резистор утюга	0,8 kW
Мотор насоса	0,3 kW
Размеры	580 x 430 mm - 23 x 17 in
Вес нетто	50 kg - 110 Lbs
Вес с упаковкой	78 kg - 172 Lbs
Размеры упаковки	680 x 500 x 1000 mm - 27 x 20 x 39,5 in
Объем	0,34 m <sup>3</sup> - 12 m <sup>3</sup>
*Другие напряжения по запросу.	

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.

